

دراسة نصوص اقتصادية من المتحف العراقي

م . وليد سعدي محمد

مقدمة

تعد دراسة اللغات العراقية القديمة وقراءة نصوصها المسمارية المصدر الاول والاساس عن تاريخ العراق القديم ومعرفة حضارته وتبقى وثائق تؤكد اصالة حضارة بلاد الرافدين وعمق تأثيرها في الحضارات الاخرى ومما يزيد من اهمية هذه النصوص هو حقيقة أنها نصوص اصلية لم تمتد اليها يد التزييف والتغيير ، أذ أنها ظلت مطمورة في بطون التلول الاثرية لألاف السنين .

تدعى الحقبة الواقعة بين سقوط سلالة اور الثالثة عام (٢٠٠٤) ق . م وسقوط بابل عام (١٥٩٥) ق . م بالعهد البابلي القديم الذي دام زهاء اربعة قرون والذي يعد من العصور المهمة في تاريخ حضارة بلاد الرافدين ، وقد تطورت فيه جميع العلوم من فلك ورياضيات و فآل وتنجيم وبلغت أوج ازدهارها فيه ، حيث جاءنا من هذا العصر اكبر مجموعة من الرقم الطينية من بين كل العصور اختلفت مضامينها بين أدبية واقتصادية ، وأدارية و قضائية .

وبالنسبة لموضوع بحثنا فقد اخترنا مجموعة من النصوص التي تعود لهذا العصر ، بلغ عددها (٥) نصوص من المتحف العراقي مصادرة^(١)(*) .

(١) أي انها لم تأتي عن طريق التنقيبات الأثرية وهي من ممتلكات المتحف العراقي تمت مصادرتها في الحدود الاردنية واعيدت الى العراق في تموز ١٩٩٩ بلغ عددها ١٠١٦ قطعة ، بين رقم طينية وقطع حجرية ومخاريط ودمى وكانت الرقم الطينية تشكل اكبر مجموعة منها . للمزيد :- يراجع ، سجلات المتحف العراقي .

(*) للمزيد عن الدراسات حول نصوص هذه المجموعة ينظر :-

- فاضل ، احمد ميسر ، نصوص مسمارية غير منشورة من مدينة لارسا ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل ، ٢٠٠٧ .

- الميالي ، وليد سعدي محمد ، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم (مصادرة) ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية الآداب ، ٢٠١٠ .

أما مضامين النصوص فقد تضمن النص الاول تسليم حصيرة قصب لشخص ،
بينما تمثل النصوص الاربعة الاخرى شراء اراضي (حقل ، بيت) جاءت ثلاث
نصوص منها تحمل صيغ تاريخية ، اثنان منها تعود لملكي سلالة ايسن (اوردوكوكا
و دامق ايليشو) وواحدة تعود للملك السابع في سلالة بابل سمسو ايلونا ابن وخليفة
حمورابي) .

Text No.1 IM. 221681

Obv.

- 1- 2 gi KID.MÁ. ΓŠÚ.A 1
2- ΓŠU.TI 1.A
3- m i-Γqí-iš-tum1 Γ a1-bi-šu
4- ΓNì.ŠU1 i-lí-Γi1-din-am

Rev.

- 5- ITU NE.NE.GAR UD 6 KAM
6- Γ MU1 sa-am-su-i-Γlu-na1 LUGAL

Up.edg.

- 7- [URUDU] ki [LUGAL] . ΓGUB]. [BA]

ترجمة النص رقم (1)

الوجه

٢ حصيرة قصب

استلم

اقيشتم ابيشو

(من) ثروة ايلي- ايدنام

القفا

شهر اب اليوم السادس

السنة التي (صنع فيها) الملك سمسو- ايلونا

الحافة العليا

منصة ملكية من النحاس

المضمون العام

أستلام شخص يدعى اقيشتم حصيرة قصب عدد (٢) من ثروة ايلي ايدنام النص
مؤرخ في السنة الثامنة من حكم الملك سمسو- ايلونا

شرح المفردات

السطر الاول

gi KID.MÁ.ŠÚ.A :- مصطلح سومري يعني حصيرة قصب ويرادفه بالاكديّة

burû ينظر :- . CAD , B , P. 339 : b ; CDA , P.49 : b

السطر الثاني

ŠU.TI.A :- مصطلح سومري يعني استلام ، ويرادفه بالاكديّة melqētum

، ينظر :-

CAD , M / 2 , P. 13 : IAPAS , VII , P . 125 .

DUMU :- مفردة سومرية تعني اين يرادفها بالاكديّة māru ، ينظر :-

CAD , M /1, P.308 : a , AHW , II , 615 .

السطر الرابع

Ni.ŠU :- مصطلح سومري يعني ثروة ، ممتلكات شخصية ويرادفها بالاكديّة būšu

، ينظر : -

CAD , B , P.353 : a ; CDA , P. 50 : b .

السطر الخامس

ITU :- مفردة سومرية تعني شهر ويرادفها بالاكديّة warḫum ، ينظر :-

AbZ , P.66 , No : 52 ; CDA , P.434 : a .

NE.NE.GAR صيغة سومرية لاسم الشهر الخامس abu آب من الشهور البابلية ،

ينظر :-

CAD , A / I , P.75; MAD , P.111 , No : 172 .

UD :- مفردة سومرية تعني يوم ويرادفها بالاكديّة Ūmum ، ينظر :-

CDA , PP. 422 – 423 .

KAM :- علامة دالة تلتحق بالأعداد الصحيحة وتحولها الى اعداد ترتيبية نحو الاول

، الثاني ، الثالث الخ ، ينظر :-

SLB , 1/2 , P.47 .

السطر السادس

MU :- مفردة سومرية تعني سنة ويرادفها بالاكديّة Šattu ، ينظر :-

AHw , P.1201 : a .

LUGAL :- مفردة سومرية تعني ملك ويرادفها بالاكديّة Šarru ، ينظر :-

CAD , Š / 2 , P.76 : b

السطر السابع

URUDU :- مفردة سومرية تعني نحاس ويرادفها بالاكديّة erû ، ينظر :-

AbZ , P.94 , No : 132 .

Text No . 2

IM. 221633

Obv.

- 1- 1 (EŠ È) IKU A.[ŠÀ]
- 2- ŠÀ A. ŠÀ Pa5 - da - da
- 3- Ú.SA.DU LUGAL.NESAG.E
- 4- ^m L Ú. ŠEŠ. KI.PA!.TI.SI
- 5- ^m L Ú. [.....] ì-lí- tam
- 6- ^m ^d[UTU.MA].AN.SUM
- 7- ^m da-[mi-iq]-ì-lí
- 8- ^m EN.ZU-[še]-mi
- 9- Ù EN.LIL.[.....]ra
- 10- IN.NE.EN.SUM
- 11- U4 . KÚR.ŠÈ ^dŠEŠ.KI.PA!.TI.SI
- 12- ^m [.....] ŠEŠ.KI ^m ^dUTU.MA.AN.SUM

Rev.

- 13- ^m [da-mi-iq]-ì-lí Ù EN.ZU-še-mi
- 14- šu-um
- 15- INIM NU.UM.[GÁ].GÁ .A
- 16- MU LUGAL.BI [IN].PÁD
- 17- IGI šar-ru-um ^d Adad -i-ša-qù

18- IGI kal-kal-la [xx]

19 - IGI im-gur-EN.ZU MU [.....]

20 - IGI LÚ.DINGIR.RA DUMU ì-lí-[šu]

21 - IGI ^d sin-i-qí-ša-am [xx]

22 - ITU AB MU ÚS.SA ^d da-mi-iq-ì-lí-šu

LUGAL

Up.edg.

23 - [BÀD Ì.SI.IN^{kj}]

24 - MU.DÙ.A

ترجمة النص رقم (2)

الوجه

حقل مساحته ١ (ابلو)

وسط حقل بادادا

مجاور لوكال - ناساكا

أويل ششكي - باتيسي

اويل ايلي - تام

شمش - مانسم

دامق - ايلي

سين - شيمي

وانليل... را

دفع (أعطى لهم)

في المستقبل ششكي - باتيسي

ششكي - باتيسي (و) شمش - مانسوم

القفا

دامق - ايلي و سين - شيمي

شوم

لا يرجع عن كلمته

بحياة ملكه اقسام

امام شرم اداد ايشاقو

امام كال كال لا

امام امكور - سين الطباخ

امام اويل - ايلي ابن ايليشو

امام سين - اقيشام

شهر كانون الثاني ، السنة بعد السنة التي فيها الملك دامق - ايليشو

الحافة العليا

سور مدينة ايسن

بنى

المعنى العام

عقد شراء حقل ، حددت مساحته وموقعه واسم مالكه، وقد تم الاتفاق بين طرفي العقد وهناك شرط هو عدم الرجوع عن الاتفاق واقسم الطرفان باسم المالك امام الشهود ، النص مؤرخ في شهر كانون الثاني من السنة الرابع عشر لحكم الملك دامق ايليشو.

شرح المفردات

السطر الاول

EŠE :- وحدة سومرية لقياس المساحات ويرادفها بالاكديّة eblu ، ينظر :-
MCT , P.5 ; AbZ , P.73 , NO : 69 .

IKU :- وحدة سومرية لقياس المساحات ويرادفها بالاكديّة ikum ، ينظر :-
MCT , P.5 ; ŠL, P.264 , NO : 105 ; ESG , P. 27 : a .

A. ŠÀ :- مصطلح سومري يعني حقل ويرادفه بالاكديّة eqlum ، ينظر :-
CAD , E , P.249 ; UET , V , P. 67 .

السطر الثاني

ŠÀ :- مفردة سومرية تعني وسط ويرادفها بالاكديّة libbum ، ينظر :-
MDA , P. 177 : 384 .

السطر الثالث

ÚS.SA.DU :- مصطلح سومري يعني مجاور ، قريب وهذا المصطلح غالباً ما
يستخدم في عقود شراء وإيجار البيوت والحقول في العصر البابلي القديم ويرادفه
بالاكديّة itû ، ينظر :-
CDA , p. 136 136 – 137 ; CAD , I , P. 312 : b .

السطر العاشر :-

IN.NE.EN.SUM :- صيغة فعلية سومرية تعني باع ويرادفها بالاكديّة idin وهو
فعل ماضي للشخص الثالث المفرد المذكور من صيغة G من المصدر nadānu ،
ينظر :-

CAD , N/I , P. 42 : b .

السطر الحادي عشر

U4. KÚR.ŠÈ - مصطلح سومري يعني في المستقبل ويرادفه بالاكديّة ana warkāt ūmim ، وهو مصطلح غالباً ما يرد في عقود شراء البيوت في العصر البابلي القديم ، ينظر :-

JCS , B , P. 91 ; OBPC , P. 36 .

السطر الخامس عشر

NU.UM. GÁ.GÁ .A - صيغة فعلية سومرية تعني لا يرجع ويرادفها بالاكديّة utàr ، ينظر :-

CAD , T , P. 250 : a ; CDA , P.401 : a .

IAPAS , VOL , VII , P. 35 . للمقارنة ينظر :-

السطر السادس عشر

MU LUGAL.BI - عبارة سومرية تعني حرفياً (ب) اسم ملكه ويرادفها بالاكديّة šumum šarrišu وهي عبارة غالباً ما ترد مع القسم ، ينظر :-

TCL , 10 , 89 : 14 ; UCP , 10 , 205 , No . 2 : 17 ; GAG ,
paradigmen , P. 5 .

IN].PÁD - صيغة فعلية سومرية تعني اقسام ويرادفها بالاكديّة itmu ، وهو فعل ماضي للشخص الثالث المفرد المذكر من صيغة G من المصدر tamû بمعنى يقسم ، ينظر :-

CAD , T , P. 159 : b ; GAG , paradigmen , P. 40 .

السطر السابع عشر

IGI - مفردة سومرية تعني شاهد ، ويرادفها بالاكديّة šibu ، ينظر :-

CAD , Š / II , P. 399 : b .

MU :- مهنة سومرية تعني طباح ويرادفها بالاكديّة nuḥ(a)timmu ، ينظر :-

CAD , N/II , P. 313 : b ; AHW , P. 801 : a .

سطر اثنان وعشرون

AB :- صيغة لاسم الشهر العاشر ، كانون الثاني ويرادفه بالاكديّة ṭebētu ،

ينظر :-

RIA , 5 , P. 300 ; CDA , P.413 : b .

ÚS.SA :- مصطلح سومري يعني بعد ، لاحق ويرادفه بالاكديّة emēdu ، ينظر

:-

CAD , E , P. 138 .

السطر الثالث والعشرون

BĀD :- مفردة سومرية تعني سور ، حصن ، ويرادفها بالاكديّة dūru ، ينظر :-

CAD , D , P. 192 : a .

السطر الرابع والعشرون

MU.DÙ.A :- صيغة فعلية سومرية تعني بنى ويرادفها بالاكديّة ibni وهو فعل

ماض للشخص الثالث المفرد المذكر من صيغة G من المصدر banû ، ينظر :-

- CAD , B , P.83 – 84 .

- GAG , paradigmén , p. 40 .

و A في نهاية الصيغة صلة موصل في اللغة السومرية بمعنى " الذي ، التي " .

IYN , P. 41 .

Text No . 3

IM.221624

Obv.

- 1- [3! [SAR] É .[DÙ.A]
- 2- DA [.....] DI
- 3- É [.....] tum
- 4- m [.....]Γtum]
- 5- m [.....] DUMU.NI.RA
- 6- m [.....] d UTU.
- 7- [IKU] IGI 6 GÁL KÙ.BABAR
- 8- [.....ge-en]
- 9-i- lá-bi
- 10-
- 11- DUMU.NI.RA

بحدود (4) أسطر مخرومة

Rev.

- 16- É ta-..... x ne
- 17- Ù i- x- i-lá-bi

- 18- m di-ti-la-wi-ḥu-ḥu DUMU.NI. Γ RA 1
19- i-mu-ur^d -Sin-ki-mas-ka
20- 5 GÍN KÙ.BABAR Ì.LÁ.E
21- LÚ.LÚ.BI.ΓRA1
22- MU LUGAL.BI ΓIN. PÀD1
23- IGI ΓÉ.a1-mu-ba-lí-ìṭ ΓDUMU a1-ab-ba-wa-qar
24- IGI ì-lí-ša- wa-ar-ki-ia
25- IGI ri-iš-^dADAD DUMUia
26- IGI UR.^d NIN DUMU nu-úr-ì-lí-šu
27- ITU APIN.DU8.[A]
28- MU ^dUr-du6-Γkù1.ga [LUGAL]

ترجمة النص رقم (3)

الوجه

بيت مبني (مساحته) ٣ سار

مجاور بيت..... دي

بيت توم

.....توم

..... وابنه

..... شمش

(لكل) ايكو ١/٦ فضة (الثمن)

..... كين

ايلابي

.....

..... وابنه

بحدود اربع اسطر مخرومة

القفا

بيت تا ني

و ايلابي

ديتلا وي خوخو (و) ابنه

ايمورسين - كيماس كا

٥ شيقل وزن

رجل على رجل (لا يرجع)

(و) بأسم الملك اقسام

امام آيا - موبليط ابن أبو وقار

امام ايليشا - واركيما

امام ارش - اداد ابن

امام اور - نن ابن نور - ايليشو

شهر تشرين الثاني

السنة التي اصبح فيها اوردو - كوكا ملكاً

المعنى العام

عقد شراء بيت مبني، حددت مساحته وموقعه واسم مالكه، وثمنه بالفضة، وقد تم

الاتفاق بين طرفي العقد، وهناك شرط هو عدم الرجوع عن الاتفاق واقسم الطرفان

باسم الملك امام الشهود، النص مؤرخ في شهر تشرين الثاني من السنة الاولى لحكم الملك اوردوكوكا.

شرح المفردات

السطر الاول

SAR :- وحدة سومرية لقياس المساحات ، ينظر :-

MDA , P. 150 , No : 152 .

É . DÙ.A :- مصطلح سومري ويعني بيت مبني ، مشيد وترادفه بالاكديّة

bit epšū ، ينظر :-

CAD , M/1 , P. 308 : a ; GAG , paradigmén , p. 5 .

السطر الثاني

DA :- مفردة سومرية تعني (بجوار ، بجانب) ويرادفها بالاكديّة tēhū ، ينظر :-

AbZ , P. 368 ; AHW , P. 1384 .

السطر الخامس

DUMU.NI.RA :- مصطلح سومري يعني ابنه ويرادفه بالاكديّة marišū ، ينظر

:-

CAD , M /1 , P. 308 : a ; GAG , paradigmén , p. 5 .

السطر السابع

IGI 6 GÁL :- مصطلح سومري يعني السدس šeššet / šeššu ، ويرادفه

بالاكديّة

CAD , Š / 2 , P. 338 .

سطر العشرون :-

KÙ.BABAR :- مصطلح سومري يعني فضة ويرادفه بالاكديّة kaspum ، ينظر

:-

CAD , K , P.245 ; AHw , P. 454 .

GÍN :- وحدة سومرية لقياس الاوزان ويرادفها بالاكديّة šiqlum ، ينظر :-

CDA , P.376 : b ; AbZ , P.204 , No : 595 .

Ì.LÁ.E :- صيغة فعلية سومرية تعني يزن ويرادفها بالاكديّة išaqqal وهو فعل

مضارع للشخص الثالث المفرد المذكر من صيغة G من المصدر šaqālu ، ينظر :-

CDA , P.358 : b .

CAD , Š / 2 , P.1 : a .

السطر الواحد والعشرون

LÚ.LÚ.BI. RA :- عبارة سومرية تعني (رجل على رجل) ويرادفها بالاكديّة

awilum ana awilum ، وقد جاءت هنا مختصرة ، وغالباً ما ترد في النصوص

بالصيغة الاتية LÚ.LÚ.BI RA NU.MU.GI.GI /GA. ينظر :-

IAPAS , VII , P. 35 .

للمقارنة ينظر :-

فهد ، سعد سلمان ، نصوص مسمارية من العهد البابلي القديم (منطقة ديالى / تل

حرم) ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية الاداب ، ١٩٩٦ ، ص ٩٦ .

كذلك :-

اسماعيل ، خالد سالم ، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم
منطقة ديالى / تلؤل خطاب ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية
الآداب ، ١٩٩٠ ، ص ٨٥ .

السطر السابع والعشرون

APIN.DU8. A :- صيغة سومرية لاسم الشهر الثامن ، تشرين الثاني ويرادفه
بالاكديّة arahsamnu ، ينظر :-

CAD , A/II , P.221 ; CDA , P.21 : b .

حول الصيغة التاريخية لهذا النص ، ينظر :- . IYN , P.37 ; MYN , P. 42 .

Text No . 4

IM. 221617

Obv.

1 - Γ14] GÍN KÙ. [BABAR]

2 - IN.NA.AN.LÁ

3 - KI ^d EN.ZU-m[a-g]ir

4 - ^mi-lí-ša-qí-i-[x]

5 - IN.ŠI.IN.ŠÁM

6 - UD.KÚR.ŠÈ

7 - IBILA ^d EN.ZU-ma-gir

A.NA ME.A. ΓNI]

Rev.

8- É ŠÈ INIM NU.UM.GÁ.GÁ

9- MU LUGAL.BI IN.[PÀD]

10- IGI du-qá-qum DUMU Γna.....]

11- IGI ^d i-šum-na-d[a.....]

12- IGI i-bi-iq[.....]

13- IGI i-din-[nam -]

14- IGI Γa-bu-.....]

ترجمة النص رقم (4)

الوجه

١٤ شيقل فضة

وزن

من سين - ماكر

أيليشا - قي

أشترى

في المستقبل

ورثة سين - ماكر

الى الأبد

القفا

(صاحب) البيت لا يرجع عن كلمته (الأتفاق)

باسم ملكه أقسم

أمام دوقاقم أبن نا

أمام أشوم - نادا

أمام أبق

أمام ايدنام

أمام أبو

المعنى العام

عقد شراء أرض نوعها ومساحتها وموقعها غير معروفة ، وقد حدد ثمنها بالفضة وهناك شرط عدم الرجوع عن الاتفاق في المستقبل وقد أقسم الطرفان بحياة الملك أمام الشهود والنص غير مؤرخ .

شرح المفردات

السطر الثاني :-

IN.NA.AN.LÁ :- صيغة فعلية سومرية تعني وزن ويرادفها بالاكديّة išqu وهو فعل ماضي للشخص الثالث المفرد من صيغة G من المصدر šaqālu ، ينظر :-

CAD , Š / 2 , P. 1 : a .

AHw , P. 1178 : a .

السطر الخامس :-

IN.ŠI.IN.ŠÁM :- صيغة فعلية سومرية تعني اشترى ويرادفها بالاكديّة išim وهو فعل ماضي للشخص الثالث المفرد من صيغة G من المصدر šāmu ، ينظر :-

CAD , Š / 1 , P. 350 : b .

YOS , 8 , 130 : 7

السطر السابع

IBILA :- مصطلح سومري يعني وريث ويرادفه بالاكديّة aplūtu ، ينظر :-

AbZ , P. 98 : 144 .

CAD , A / 2 , P. 177 : b .

ISL , P.42 .

Text No . 5

IM. 221621

Obv.

1 - [xxxx]

2 - ΓIN].NE.EN. [SUM]

3 - [x] SAR É KI

4 - DA É šu-ku-bi-am

5 - Ù É ^d EN.LÍL- ugula

6- Ù 01.3 GÁNA (IKU) A.ŠÀ NUMÚN.ŠE

7- ÚS.SA.DU šar-ru-um-ba-ni

8- 00.1 GÁNA (IKU) A.ŠÀ NUMÚN.ŠE KI 2 KAM

9- ÚS.SA.DU Γšar]-ru-um-[ba]-ni

Rev.

10 - Γil]-qí-iš DUMU ^d da-mu-Γša]-[lim]

11 - IGI DINGIR-mu-ta-bil ^d[INANNA].ZA.MÙŠ.NUN^{ki}

12 - IGI ma-nu-bi-im DUMU i-Γdin]-^d NIN.ŠUBUR

13 - IGI šu-[x x]-um DUMU i-bi-[.....]

14 - [IGI].....Γ^dEN].ZU-ra-bi[.....]

15 - [IGI]..... ^d ì-lí-i-ni[.....]

16- [IGI].....^dEN.LÍL-ma!-gir

ترجمة النص رقم (5)

الوجه

.....

دفع (أعطى لهم)

بيت (و) أرض (مساحتها)سار

مجاور بيت شوكوبايم

وبيت أنليل - أوكلا

٠١،٣ ايكو حقل مزروع

مجاور شرم - باني

٠٠،١ ايكو حقل مزروع لمرتين

مجاور شرم - باني

القفا

أقش أبين دامو - شالم

أمام أيل - موتابل أيناانا زاموش - نن (زابلام)

أمام مانويم أبين أيدين - نن شويبور

أمام شو أم أبين أبي

أمام سين - رابي

أمامأيليني

أمامأنليل - ماكر

المعنى العام

عقد شراء بيت وحقل ، حددت مساحتهما وموقعهما وقد تم الأتفاق أمام الشهود والنص غير مؤرخ .

شرح المفردات

السطر السادس

NUMÚN.ŠE :- مصطلح سومري يعني (حقل مزروع أو مبدور) ويرادفه بالاكديّة urbatānu ، ينظر :-
AbZ , P.72 :

66 .

وقد جاء هذا المصطلح بصيغ مختلفة

GUG4. ŠE / ŠE . NUMUN حول ذلك ينظر :-

CAD , E , P. 250 : b .

الاستنتاجات

من خلال دراسة النصوص يمكننا إستنتاج الآتي :

(١) أن نصوص البحث تعود للعصر البابلي القديم ، وذلك من خلال الصيغ التاريخية التي أرخت بها بعض النصوص اثنان منها تعود لملكي ايسن واخرى لملك بابل سمسو - ايلونا .

(٢) نعتقد ان هذه النصوص تعود الى مدينة ايسن وذلك من خلال الصيغ التاريخية حيث ان مدينة ايسن في فترة حكم الملكان (اردوكوكا و دامق ايليشو) أمتازت بالضعف وأكتفى هذين الملكين بالمحافظة على حدود مدينتهما .

٣) كثرة النصوص المتعلقة ببيع وشراء الاراضي في هذه الفترة ربما يشير الى ازدهار اقتصادي وهذا ما اشرنا اليه في مقدمة البحث .

٤) أن اسم الشهر (ab) الوارد في النص رقم (2) غالباً ما يرد بالصيغة (ab e₃ -) كما ان أسم الشهر وأسم السنة قد وردا بنفس السطر ،وقد يكون الكاتب اراد بذلك الاختصار .

Abstract

Studying Iraqi ancient languages and reading their cuneiform texts are considered a primary source for knowing the history and civilization of ancient Iraq. They have produced documents highlighting the Mesopotamian civilization deep-rootedness and its profound impact on other civilizations. The authenticity of those documents has added to their value as they did not undergo faking because they remain buried under archaeological mounds for thousands of years.

The period from the fall of Ur third dynasty in 2004 B.C. to the fall of Babylon in 1595 B.C. is called the old Babylonian period which lasted for circa four centuries and is considered an important period in the history of ancient Mesopotamia, as sciences including astronomy, mathematics, and astrology had developed and reached their peaks. Unlike all other periods, big

collection of clay tablets of literary, economic, Administrative and judicial contents have been found.

As for the topic of the research, a number of texts belonging to that period have been selected. They are five texts from Iraqi Museum confiscated .

One text contains delivering reed mat for someone while the other four texts contains buying a land, farm or house. Three texts come bearing historical forms dating back to the two kings of Isin Dynasty: Urdukuga and damiqilišu and one to the seventh king of Babylon Dynasty: samsuiluna, the successor of Hammurabi.

المصادر

أولاً: المصادر العربية:

- ١- اسماعيل ، خالد سالم ، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم، منطقة ديالى- تلؤل خطاب، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الآداب، ١٩٩٠.
- ٢- فاضل، احمد ميسر، نصوص مسمارية غير منشورة من مدينة لارسا، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل، ٢٠٠٧ م .
- ٣- فهد، سعد سلمان، نصوص مسمارية من العهد البابلي القديم (منطقة ديالى- تل حرمل)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، ١٩٩٦.

٤- الميالي ، وليد سعدي محمد ، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم،(مصادرة)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، ٢٠١٠.

ثانياً: المصادر الاجنبية:

- 1- Ali, F. A., Contrats de Larsa ,(TCL,10)Paris (1926).
- 2- Ali, F. A., Legal and Economic Decoments from Ashja'ly, UCP. 10, California, 1931.
- 3- Black, J., and others, A Concise Dictionary of Akkadian, Wiesbaden, (CDA), 1999.
- 4- Borger, R., Assyrische und Babylonische Zeichenliste, (AbZ), Germany, 1978.
- 5- Dimel, A., Šumerische Lexikon, Roma, ŠL., (1925-1950).
- 6- Ebling, E., Meissner, B., Reallexikon der Assyriologie, Berlin, Leipzig, RIA.5, 1977.
- 7- Fauts, D.E., Contracts from Larsa Dated in the Reign of Rim-sin, YOS 8 , New Haven and London, 1941.
- 8- Figulla, H.H, & Martin, W.J, Letters and Documents of the old Babylonian period, (UET-5), London, 1953.
- 9- Foxvog, D., Elementary Sumerian Glossary,ESG,California, 2008.

- 10- Goetza, A., "Old Babylonian Documents from Sippar in the collection of the catholic University of America", JCS, 11, 1957
- 11- Horsnell , M.J., The year – Names of the First Dynasty of Bablon . (YNFDB / 2) , Press , 1999 .
- 12- AL-Hashimi, R., Some old Babylonian purchase contracts in the Iraqi Museum, OBPC, Baghdad, 1964.
- 13- Labat, R., Manual D'Epigraphic Akkadienne, Paris, (MDA), 1976.
- 14- Leemans, W. F., Legal and Economic Records from the Kingdom of Larsa Leiden, SLB- 1/2. 1954.
- 15- MASPRO , G ., RECUEIL DE RAVAUX RELATIFS LA PHILOGIE ETA LARCHEOLOGIE EGYPTIENNES ET ASSYRIENNES , (RPLEA / 23) , Paris , 1967 .
- 16- Neugebaure, O. & Others, Methematical Cuneiform Texts, MCT, New Haven, 1945.
- 17- Oppenheim, A., Leo, The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago, (CAD), Chicago, (1956 ff).

- 18- Sigrist, M., Old Babylonian Account Texts in the Horn
Archaeology Museum, IAPAS,VII, Andrews, 1990.
- 19- Sigrist, M., Isin Year Names, IYN.3, Michigan, 1988.
- 20- Sigrit, M., & Peter, D., Mesopotamian Year Names Neo-
Sumerian and Old Babylonian Date Formulae,
MYN, Berlin, 2001.
- 21- Tinney, S., Index to the Secondary Literature A Collated list
of Indexes and Glossaries to the Secondary
Literature concerning the Sumerian language, ISL,
Philadephia, 1993.
- 22- Von Soden, W., Akkadische Handwörterbuch, Wiesbaden,
(AHw), 1959.
- 23- Von Soden, W., Grundriss der Akkadischen Grammatik,
GAG, Rome, 1952.

قائمة مختصرات المصادر الاجنبية

- **AbZ** Borger,R., Assyrisch –babylonische Zeichenlist.
- **AHw** Von Soden,W., Akkadische Handwörterbuch.
- **CAD** Oppenheim,A., The Assyrian Dictionary of the University of Chicago.
- **CDA** Black,J., A Concise Dictionary of Akkadian.
- **ESG** Foxvog,D., Elementary Sumerian Glossary
- **GAG** Von Soden,W., Grundriss der Akkadischen Gramatik.
- **IAPAS** Sigrist,M., Institute of Archaeology Publications Assyriological Series Michigan.
- **ISL** Tinney,S., Index to the Secondary Literature.
- **IYN** Sigrist,M., Isin year Name.
- **JCS** Goetza,A., Journal of Cuneiform Studies.
- **MCT** Neugebaure,O. & Others Mathematical Cuneiform Texts.
- **MDA** Labat,R., Manual D'Epigraphic Akkadienne.
- **MYN** Sigrist,M., & Peter,D., Mesopotamia Year Name.
- **OBPC** AL.Hashimi,R., Some old Babylonian purchase Contracts in the Iraq Museum.
- **RIA** Ebling,E., Reallexikon der Assyriologie.

- MASPRO , G ., RECUEIL DE RAVAUX RELATIFS LA
PHILOLOGIE ETA LARCHEOLOGIE EGYPTIENNES
ET ASSYRIENNES , Paris .
- **RPLEA** PHILOLOGIE ETA LARCHEOLOGIE EGYPTIENNES
ET ASSYRIENNES , Paris .
 - **SLB** Leemans,W.F., Studia Tabulas Cuneiforms Collectas
A.F.M.Th.de Liagre Bohli Partinetia.
 - **ŠL** Dimel,A., Šumerisches Lexikon.
 - **TCL** Contenau.,G., Texts Cunéiformes, Musées du Louver.
 - **UCP** Lutz,H.F., University of California Publications in
Semitic Philology.
 - **UET** Figulla,H.H, Ur Excavations Texts.
 - **YOS** Fauts,D.E, Yale oriental series, Babylonian Texts, New
Haven.
Horsnell , M.J., The year – Names of the First Dynasty
of Bablon , Press .
 - **YNFDB**

جدول قياسات النصوص

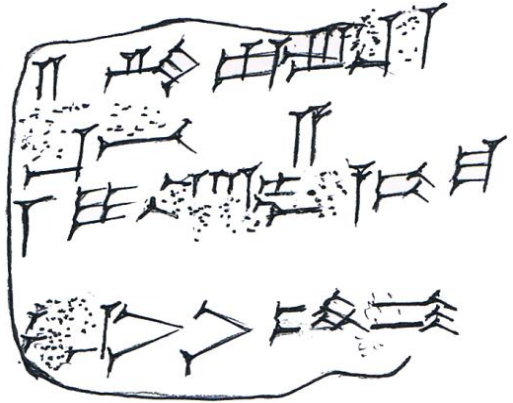
ت	رقم النص في المتحف العراقي	مصدر النص	القياسات	المضمون العام	تاريخ النص
١	٢٢١٦٨١	مصادر	٢×٤×٤,٥	أستلام حزمة قصب	السنة الثامنة من حكم الملك سمسو أيلونا
٢	٢٢١٦٣٣	مصادر	١,٥×٤×٧	عقد شراء حقل	السنة الرابعة عشر من حكم الملك دامق أيليشو
٣	٢٢١٦٢٤	مصادر	٢×٥ × ١٠,٧	عقد شراء بيت مبني	السنة الاولى من حكم الملك أوردوكوكا
٤	٢٢١٦١٧	مصادر	٥,٥ × ٦,٥ ١,٥	عقد شراء أرض	النص غير مؤرخ
٥	٢٢١٦٢١	مصادر	٦,٥ × ٥,٨ ٢,٥	عقد شراء بيت مع أرض و حقل	النص غير مؤرخ

No. (1) IM.221681

Obv.



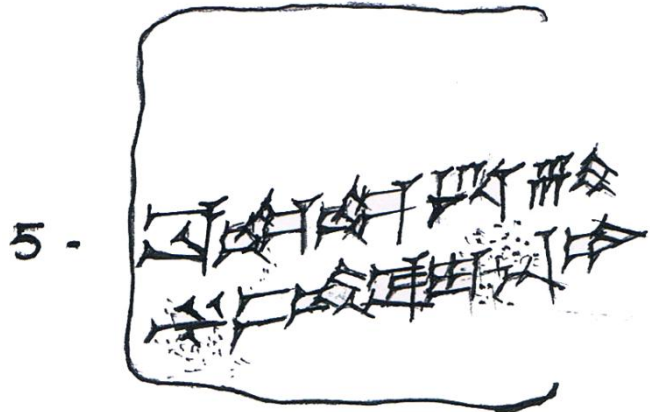
Obv.



Rev .



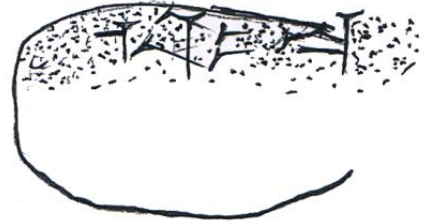
Rev .



up . edg .



up . edg .

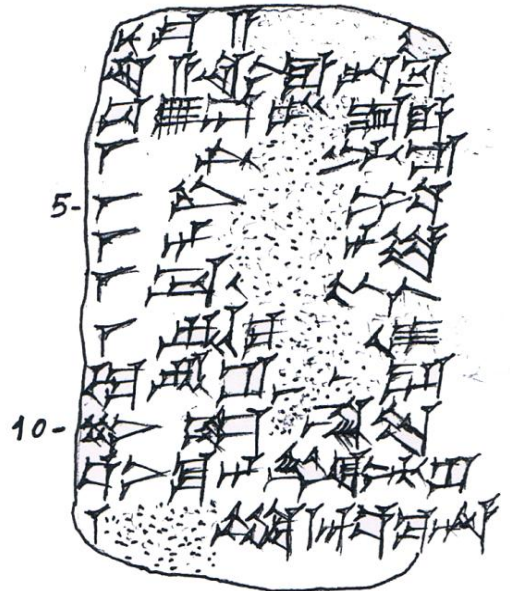


No. (2) IM.221633

Obv.



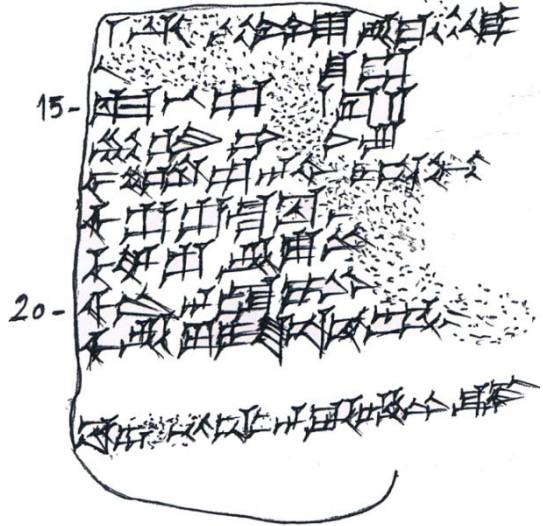
Obv.



Rev .



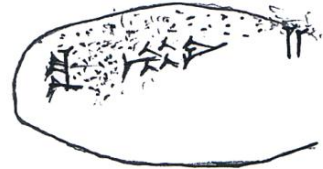
Rev .



up . edg .



up . edg .

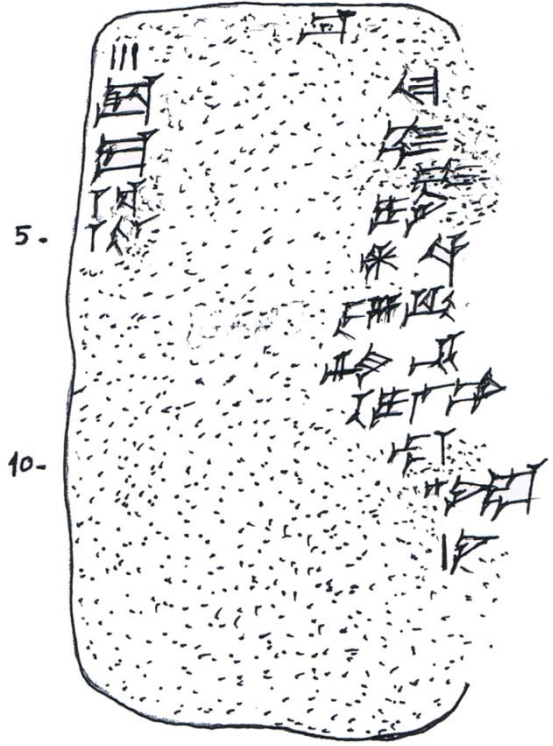


No. (3) IM.221624

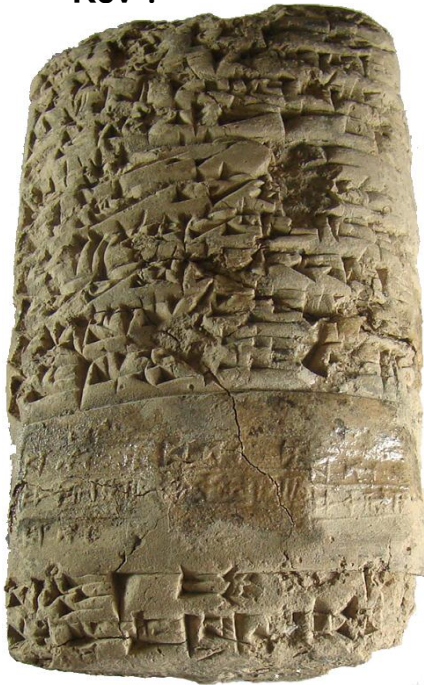
Obv.



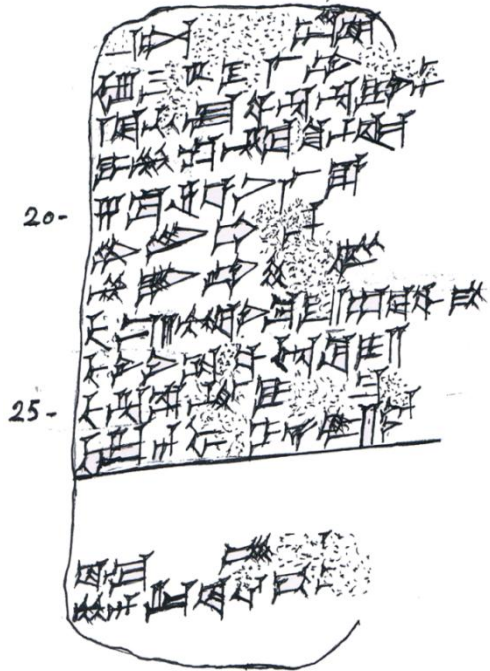
Obv.



Rev .



Rev .

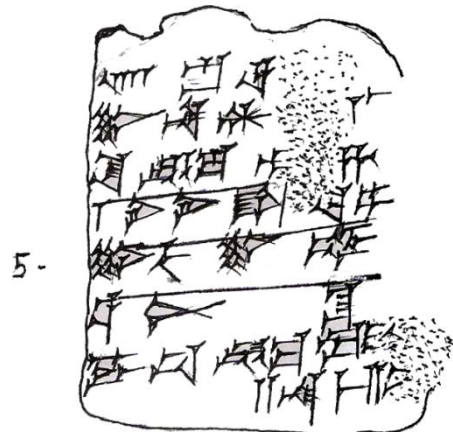


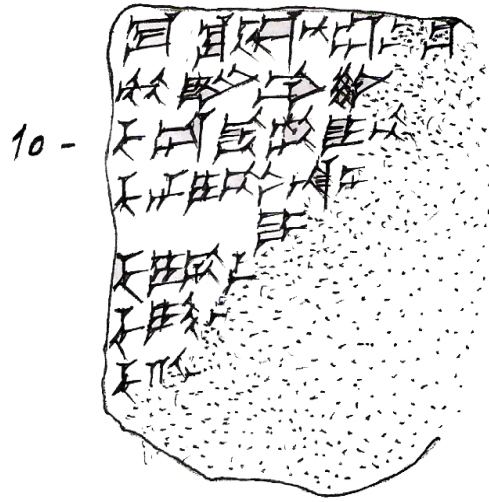
No. (4) IM.221617

Obv.



Obv.

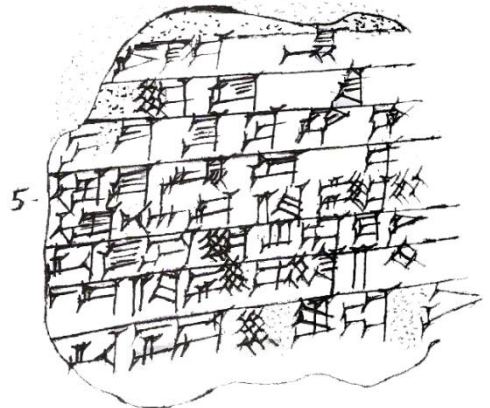




No. (5) IM.221621

Obv.

Obv.



Rev .

Rev .

